Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 6 Deireadh Fómhair 2025 (OR. en)

13468/25
ADD 1

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0314 (NLE)

AVIATION 131
ICAO 45
RELEX 1259

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	6 Deireadh Fómhair 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Cinneadh (AE) 2023/746 a mhéid a bhaineann le síneadh a chur lena raon feidhme agus lena thréimhse cur i bhfeidhm agus leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais san Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 622 annex.

Faoi iamh: COM(2025) 622 annex

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 6.10.2025
COM(2025) 622 final

ANNEX

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Cinneadh (AE) 2023/746 a mhéid a bhaineann le síneadh a chur lena raon feidhme agus lena thréimhse cur i bhfeidhm agus leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais san Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta

<u>CUSPÓIRÍ AGUS TREOIRLÍNTE MAIDIR LEIS NA SEASAIMH ATÁ LE GLACADH THAR CEANN AN AONTAIS SAN EAGRAÍOCHT EITLÍOCHTA SIBHIALTA IDIRNÁISIÚNTA A BHUNÚ</u>

Cuspóirí

1. Córas aeriompair atá sábháilte, éifeachtúil, feidhmiúil, oscailte agus neamhdhíobhálach don chomhshaol a chur chun cinn i gcomhréir leis an teachtaireacht ón gCoimisiún an 9 Nollaig 2020 maidir leis an Straitéis um an tSoghluaisteacht Inbhuanaithe agus Chliste – iompar Eorpach a chur ar an mbóthar ceart don todhchaí[1].

2. Chun forbairt an chomhair réigiúnaigh agus na gcóras eitlíochta réigiúnach a chur chun cinn, agus tacú lena n-aithint ag an Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta (EESI) agus a Stáit Chonarthacha, chomh maith lena gcomhtháthú i gcreat EESI.

3. Chun forbairt rialacha agus beartas a chur chun cinn lena n-áiritheofar oibríochtaí aeriompair sábháilte agus maoirseacht chuí ar rialacha sábháilteachta, i gcomhréir le creat rialála sábháilteachta eitlíochta an Aontais, lena n-áirítear Rialachán (AE) 2018/1139[2] agus an tuarascáil ón gCoimisiún an 17 Deireadh Fómhair 2022 maidir leis an gClár Eorpach um Shábháilteacht Eitlíochta á cur san áireamh[3].

4. Chun forbairt agus imscaradh seirbhísí aerloingseoireachta atá éifeachtúil, feidhmiúil agus idir-inoibritheach a chur chun cinn, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 2024/2803[4], Rialachán (CE) Uimh. 549/2004[5] agus Rialachán (CE) Uimh. 550/2004[6] agus an Plean Domhanda Aerloingseoireachta agus uasghráduithe bloic ar chórais eitlíochta á gcur san áireamh.

---

1 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiún dar teideal *Sustainable and Smart Mobility Strategy – putting European transport on track for the future [An Straitéis um an tSoghluaisteacht Inbhuanaithe agus Chliste – iompar Eorpach a sheoladh ar bhealach a leasa don todhchaí]*, COM/2020/789 final, an Bhruiséil, 9.12.2020.

2 Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2018 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta de chuid an Aontais Eorpaigh, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 2111/2005, Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008, Rialachán (AE) Uimh. 996/2010, Rialachán (AE) Uimh. 376/2014 agus Treoir 2014/30/AE agus Treoir 2014/53/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 agus Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 3922/91 ón gComhairle, IO L 212, 22.8.2018, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj).

3 COM(2022) 529 final.

4 Rialachán (AE) 2024/2803 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2024 maidir le cur chun feidhme an Aerspáis Eorpaigh Aonair (IO L, 2024/2803, 11.11.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2803/oj).

5 Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 lena leagtar síos an creat chun aerspás Eorpach aonair a chruthú - Ráiteas ó na ballstáit ar shaincheisteanna míleata a bhaineann leis an aerspás Eorpach aonair (IO L 96, 31.3.2004, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/549/oj), i gcás Airteagail 4(2) agus 9 amháin a leanfaidh d'fheidhm a bheith acu go dtí an 2 Nollaig 2026; agus Airteagal 11, cé is moite de mhír 2, a leanfaidh d'fheidhm a bheith aici chun críche an tríú agus an cheathrú tréimhse thagartha.

6 Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta san aerspás Eorpach aonair (IO L 96, 31.3.2004, lch. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/550/oj), i gcás Airteagal 12(3) a leanfaidh d'fheidhm a bheith acu go dtí an 2 Nollaig 2026 agus Airteagal 15 a leanfaidh d'fheidhm a bheith aige chun críche an tríú agus an cheathrú tréimhse thagartha, agus i gcás na n-Airteagal sin amháin.

5. Chun leanúint de thacaíocht a thabhairt, lena n-áirítear i gcás inarb ábhartha trí chúnamh teicniúil agus trí ghníomhaíochtaí fothaithe acmhainneachta, do chórais aeriompair dhomhanda atá sábháilte, éifeachtúil, gan uaim agus neamhdhíobhálach don chomhshaol a fhorbairt i ngach Stát Conarthach EESI, e.g. trí thionscadail Ionstraimí Beartais Eachtraigh an Aontais.

Treoirlínte

Féachfaidh na Ballstáit, ag gníomhú dóibh go comhpháirteach chun leas an Aontais, le tacú leis na gníomhaíochtaí seo a leanas a dhéanfaidh EESI:

1. Chun a áirithiú go bhforbrófar rialacha agus beartais lena n-áiritheofar oibríochtaí aeriompair sábháilte agus go ndéanfar maoirseacht chuí ar rialacha maidir le sábháilteacht:

   (a) tacú le forbairt agus cur chun feidhme an Phlean Domhanda Sábháilteachta Eitlíochta (GASP);

   (b) tacú le caighdeáin idirnáisiúnta agus cleachtais mholta idirnáisiúnta (‘SARPanna’) a fhorbairt don eitlíocht shibhialta arna nglacadh de bhun Airteagal 37 agus Airteagal 54(l) de Choinbhinsiún Chicago, go háirithe i gcás inar gá iad chun paisinéirí agus sábháilteacht eitiltí a chosaint;

   (c) tacú le forbairt agus cur chun feidhme córas réigiúnach sábháilteachta eitlíochta agus creataí eile le haghaidh comhar réigiúnach sábháilteachta i measc na Stát, agus leis an ngá atá ann iad a chomhtháthú ar bhealach níos fearr i gcomhthéacs EESI;

   (d) aghaidh a thabhairt ar an ngá atá le hardchaighdeáin sábháilteachta ar fud an domhain chun a áirithiú go ndéanfaidh na rialacha maidir le himscrúdú tionóiscí cuspóirí an Aontais a bhaint amach ar an mbealach is fearr is féidir mar a thagraítear sa teachtaireacht ón gCoimisiún an 7 Nollaig 2015 maidir le Straitéis Eitlíochta don Eoraip[7].

2. Chun a áirithiú go ndéanfar córais aerloingseoireachta atá éifeachtúil, feidhmiúil agus idir-inoibritheach a fhorbairt agus a chur chun úsáide:

   (a) tacú le forbairt agus cur chun feidhme an Phlean Dhomhanda Aerloingseoireachta (GANP) agus a nósanna imeachta faireacháin trí mhéadrachtaí feidhmíochta oiriúnacha a usáid;

   (b) tacú le forbairt agus cur chun feidhme an méid a leanas: caighdeáin bainistithe aerthráchta (BAT), Nósanna imeachta le haghaidh Seirbhísí Aerloingseoireachta (PANS), idir-inoibritheacht dhomhanda teicneolaíochtaí agus córas nua agus comhordú nó gníomhú ar bhealach níos cóngaraí in BAT, amhail rannchuidiú leis an obair chun an tionscnamh le haghaidh creat iontaoibhe agus gníomhaíochtaí gaolmhara eile;

   (c) tacú le forbairt agus cur chun feidhme rialacha, beartas agus gníomhaíochtaí i réimse an bhainistithe aerthráchta agus na seirbhísí aerloingseoireachta (ATM/ANS) go háirithe i gcomhréir le Rún A41-6, Rún A41-7 agus Rún A41-8 [agus leasuithe orthu a glacadh ag an 42ú seisiún den Chomhthionól].

3. Chun leanúint de thacaíocht a thabhairt d’fhorbairt córais dhomhanda aeriompair atá sábháilte, éifeachtúil, gan uaim agus neamhdhíobhálach don chomhshaol, i ngach Stát Conarthach EESI:

---

[7] COM(2015) 598 final.

(a) tacú leis an tionscnamh *'No Country Left Behind' [Gan aon Tír a Fhágáil ar Lár]*;

(b) tacú leis an rannchuidiú eitlíochta le Clár Oibre 2030 na Náisiún Aontaithe don Fhorbairt Inbhuanaithe;

(c) tacú le leanúint, i gcás inarb iomchuí, de chúnamh teicniúil agus de ghníomhaíochtaí fothaithe acmhainneachta.'